**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

**Band:** 43 (1905)

**Heft:** 18

Artikel: La grippe

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-202265

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Cili'annaïe que vo dio on avaî zu quarantè due dozannès d'aôo et prao mounia po payi lo burro po lè frecassi et lo pan blianc po lè crotès dorâyies. Vayo adi ci tsiron d'aôo qu'on avai réduit aò gournai à Djan-Pierro à Cosandei, dein on tsau, permi dao fromeint. L'étai instameint Binjamin à Djan-Pierro qu'irè lo fou, oò chauvadzo, se vo z'amâdè mî.

Vo sédè que lo fou l'est lo pllie gros et lo pllie alura dè la beinda. L'est dèguisa L'a met onna vesadzîre, onna granta capa in papaî dé dou pî dè hiaut, garnia aô coutset dè ribans dè totès lè couleu, que clliottan, quand cort, dè ti lè cotés. L'est galé à vaire. L'a met assebin onna tsemise clliorataye dè tacone, et po teni sè tsaussès, portè onna cheintere qu'a dai senailhiès à l'einto et, pindia à la chintere, onna bossa po catsi l'ardzeint. Manayè on sabro et dévezè pè signes. Ka on bon fou dâi tot dégrifenâ sin pipa lo mot. Paô tapâ su voutron bosson, chécaôrè sa bossetta, fiairè contrè la porta daô bouffet dè l'hoto iau on tin lè z'aôo, mîmameint allâ guegnî à la dzenelhîre, dzinguâ et fére totès lè chindzéri, mâ ne dai pas aôvri la gaôla què po montrâ lè deints in ronnin à clliaô que ne lai balhian rin. Daissè pas manquâ non pllie dè fére la craî à la porta dai mézons iau l'est mau réchu et à cliaô que traôvè cotâiès.

Drai derrai lo chauvadzo martsan lè bouébou qu'an balhi lè pllie bi ribans po la capa et clliaò portan lo panai dai z'aòo Lè z'autro chaivan per dou, lè pllie petits lè derrai, tsacon avoué dai clliaòo aò onna balla cocarda à la botenire.

N'est pas la coutema, su no, que lè bouébou tsantan, n'est rinquiè lè bouébès. Paret que su lo canton dè Fribo n'an pas la mîma mouda. Yè oyu dai dzosets, qu'étan vegnai pè chaôtre, dere cllia ringue:

> On aôo po sti chauvaôdzou, Que n'est ni fou ni chaôdzou. Onna kua dè vi, derraî on chereji. Onna kua dè derbaon, derrai on bochaon. Laîva lou ku mochu!

Adon lo fou fasai dai chauts que lè petits passavan lè gros.

Lè dzosettès in tsantàvan on autra que sè dezài in kemincin: Vouaitse lou jas'min, lou romarin, et qu'avai po refrain:

Mé, mé, galé mé; Vouaique lou premi dzo dè mé. Lè z'aòo san bin bon, Quand l'ant dè la farna; Lè z'aòo san bin bon, Quand l'an daô burou aô fond.

In s'in allin, bredouillivan tot'insimblie: «Grand maci! Arévaôre! Portavo bain! »

L'est lè bouébès dè tsi no que iaré volhu que vo vissè dévant-hiai quand partessan. L'étan totès pllie ballès lè z'enès què lè z'autrès. L'étai clliaqu'aò martchand dè vatsès qu'étaî la mayintse. On l'arai medja tant l'ire galéza avoué sa roba bliantse et sa corena dè clliaòo. Sa mére, qu'in est tota tiùra, n'a pas manquà dè lai dere in l'inbrassin: « S'on tè démandè à coui t'î te deri omeintè que t'î aò martchand dè vatsès. »

Quand iron petiou n'amâvo pas vaire arreva le chauvadzo. On iadzo, que l'étai le valets de Tsapallaz que s'amenavan, iété zu mè éalsi, tant irou épouairi, aò pailo derrai, dézo lo lhi, din on maîdelion. L'est veré que la maîti aran tot assebin fé de fére quemin me, d'allà sè catsi, n'étan pas praò bî po se montra.

L'in avai ion, asse nai qu'on ramouneu, qu'avai met in guise de roulière onna vilhe tsemise avoué lo collet drai et lo pantet pertouzi. On autro s'îrè vetu in fenna et fe n'a vesadzire de pi de tsat. Balhîvê lo brê à n'on grand petsegan, tot dépatolhu, qu'avai la frimousse inbardoufflaïe de cougnarda et cou-

verta dè plionmès dè dzenelhie. Onna demidozanna appondus et aguelhî lè z'ons su lè z'autro, fazan lo tsameau. Ion, po sè fére on gros veintro, avaî fetsi on fratson dézo sè z'haillons et in vegnaî on autro aprì qu'in avaî met doû dè fratsons araî: ion dévant et ion derraî. L'étaî po pas s'estropià in fazin état, draî dévant lè dzeins, dè tsezi daô gros mau, que falhaî onco sè velhî à l'avi que sè tsampâvè contrè vo dè pas sè vaire écraza lo bet dai z'artets. On autro avaî attatsi su son bounet on felâ dè lanna. Chaôtâvè la tîta la premîre avau la courtena ao syndique et lo mouret dè la tiura qu'a mé dè dyi pî dè hiaut. Lè pllie bî l'étaî cliaò qu'avan met lè z'haillons dè militéro à laô vilhou. Se l'avan ti étâ dinche ne saré jamé zu m'infatta din on maîde-

Fazan on détertin de la métsance. Bouailâvant, subliàvan, contrefazan le bîtes. Tapâvan su dai vilhes boutezalles, su dai covets cabossî aô dai couviciliou de mermita, tant que pouâvan. Seimbliàve la chetta.

L'étaî Dzatiè à la Sadze-fenna qu'irè lo fou Cique, ai mai dè mé, dèvant lè pliatalà d'aôo!? S'in ingouffravè quantiè que lè cheintaî avoué lo daî. Et l'îrè lo premi apri po inmourdzi onna sautiche in contin dai gouguenettès ai felhiès. Quin russe cein fazaî, ci Dzatiè! Yé oyu dere que niavè lè dzévallès d'épena à pî dè tsau et qu'à la fordze tegnaî lè pî aî tsévau dè la man gautse et ferravè dè la draîte et que po traîrè lè cllious tsampavè via lè z'étenâliès. L'avaî pllie vito fé, so desâi, dè lè traîrè avoué lè deints. Et on gaillard dégadzi! Bouébo, dzo, quand l'allàvè pè lè bou, d'einveron lè nids, chaôtāvè d'onna sapalla à l'autra asse ridou qu'on étiaîru.

Mè fà vilhou dè vo déveza dè Dzaliè à la Sadze-fenna. L'ai ia grand teimps que l'est moo. L'avai bi itrè on tot du, l'a tot paraî falhu basta... Cein que l'est que dè no...!?

- Demos

OCTAVE CHAMBAZ.

Il pleut des horaires. Il y en a de toutes formes et de toutes couleurs. En voici encore un, un tout nouveau, Le Rapide (A. Steiner, Cully, éditeur). Son contenu est le même, naturellement, que celui de tous les horaires, mais il se distingue de ceux-ci par la disposition vraiment très ingénieuse de ses indications. Pas besoin d'une table des matières; le « Rapide » se consulte tout comme un répertoire; du premier coup, on tombe sur le renseignement que l'on désire. — Prix, 15 centimes.

Les protestants disséminés. — « La collecte faite dans les temples de l'Eglise nationale, le jour de Pâques, fut affectée à l'œuvre des protestants disséminés ».

Un monsieur, qui vient de lire cet avis dans son journal, s'écrie avec la plus parfaite mauvaise humeur:

— Il sont agaçants à la fin, ces protestants disséminés! Ne peuvent ils donc pas se réunir une fois pour toutes!

Clair et net. — Nous relevons l'annonce suivante dans la Feuille des avis officiels, du 28 avril:

« Apprenti jardinier trouverait place à de très bonnes conditions. Etre âgé de 16 ans et ne pas avoir les côtes en long. S'adresser, etc. »

#### L'homme gras.

... L'homme gras est superbe dans le ballonnement majestueux de son ventre épanoui avec le gilet qui plisse au sternum et les jambes courtes qui s'écartent et que jamais il ne verra. La chaîne de sa montre luit largement, richement au soleji, se reposant sur la pente arrondie de sa panse mafflue. Ce n'est point comme ces petits criquets, maigres, cassés en deux, dont la chaîne batl'abdomen creux avec des allures de pendeloques.

Et quand il entre dans l'omnibus, quel spectacle grandiose! Le conducteur s'efface et, lui, passe avec des frolements de pachyderme. Devant cette marée de viande menaçante, les voyageurs, effrayés, rangent leurs pieds sous les banquettes, obliquent les genoux, retiennent leurs chapeaux: et lui, fumeux, spongieux, s'essuyant le front, s'avance, calme, à travers les pieds qu'il écrase, les genoux qu'il heurte, les paquets qu'il entraîne; il s'assied. Ouf! Et souriant, avec un peu de mépris, il jette un coup d'œil sur chacun de ses compagnons de voyage.

S'il marche par les rues, il n'est pas courbé, le gilet plissé en accordéon, comme ces gens maigres, au cou d'alouette rôtie : le bourrelet de son double menton rose lui relève la face florissante et le fait regarder haut. Les races efflanquées, aux estomacs aplatis, sont les jouets des névroses : c'est l'usure du sang qui produit ces êtres qui, dans les courants d'air, coupent le vent avec des bruits de sifflet. Place au plantureux, au luxuriant, au massif, au nourri! Arrière l'étriqué, l'exigu, l'aplati, le vidé! C'est en pensant à la circonférence abdominale de quelque gros mangeur de son temps que le sage Pythagore déclarait la forme circulaire, forme parfaite entre toutes et de divine essence. D'après Paul Nogent.

L'immortel bouquet. — Connaissez-vous quelque chose de plus maussade qu'un bouquet fané? Divers procédés ont été prégonisés contre la flétrissure des fleurs; un des meilleurs consiste à dissoudre une forte pincée de phosphate d'ammoniaque dans l'eau destinée à les recevoir.

Après ! — Un jeune homme entre dans une baraque de somnambule et consulte celle-ci sur l'avenir qui lui est réservé :

— Vous serez dans la plus affreuse misère jusqu'à l'âge de trente ans!

- State of the

- Et après ?...

— Après. . vous y serez habitué!

Trois fois par semaine le tout-Lausanne est au Théâtre. Qu'il pleuve, qu'il vente, qu'il neige, rien ne peut retenir nos amateurs d'opérette à la maison. Quoi d'étonnant à cela? La grâce de M<sup>11</sup>e van Loo et la fantaisie comique de M. George suffiraient déjà à expliquer l'empressement du public. Et notez que leurs camarades ne leur cèdent en rien. Vrai! notre troupe d'opérette est excellente. Mardi, elle nous a donné La Mascotte; hier, vendredi, Mamzelle Nitouche; demain, dimanche, La Mascotte, avec M<sup>11</sup>e van Loo dans le rôle de Bettina.

Kursaal. — M. Rey nous gâte. D'un entretien que nous eûmes le plaisir d'avoir avec lui, l'autre jour, il ressort qu'il est satisfait du public ces dernières semaines. C'est réciproque; le public en dit autant. N'avons-nous pas Severus Schæffer, l'incomparable artiste des Folies-Bergères ? Après ça, si nous n'étions pas contents! Mais il faut que ça continue... Ça continuera.

## LA GRIPPE

Il est un bon remède, commode et peu coûteux contre les refroidissements, la grippe et autres affections du même genre, qui tout en étant très actif n'est pas incommodant, ne dérange nullement des occupations journalières et est sans aucun danger pour l'épiderme. C'est l'emplâtre Allcock. Ce remède deffamille par excellence peut être appliqué sur la peau la plus délicate sans causer d'irritation. Placé sur la poitrine ou dans le dos, il facilite et active la bonne circulation du sang ; il est en tout temps un excellent protecteur contre le froid.

La rédaction: J. Monnet et V. FAVRAT.

Lausanne. - Imprimerie Guilloud-Howard.